

DAFTAR ISI

ANALISIS WACANA KRITIS TEKS BERITA JAWA POS TERKAIT PENETAPAN DAHLAN ISKAN SEBAGAI TERSANGKA KASUS GARDU INDUK PLN DAN MOBIL LISTRIK (SEBUAH ANALISIS WACANA KRITIS) <i>CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF TEXT RELATED NEWS JAWA POS DESIGNATION AS A SUSPECT CASE, DAHLAN ISKAN,, PLN SUBSTATION HOME AND CAR ELECTRIC (AN ANALYSIS OF CRITICAL DISCOURSE)</i> Ali Kusno	103 - 116
ISSUES IN THE CONNECTION OF READING AND WRITING SKILLS IN ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES <i>HUBUNGAN KETERAMPILAN MEMBACA DAN MENULIS BAHASA INGGRIS UNTUK TUJUAN KHUSUS</i> Kusni Askar	117 - 125
KEARIFAN LOKAL CERITA RAKYAT MELAYU LANGKAT <i>LOCAL WISDOM FOLKTALE MELAYU LANGKAT</i> Rosliani et. al.	127 - 142
KOMIK RAMAYANA KARYA R.A. KOSASIH: SIKLUS KEHIDUPAN SPRITUAL SRI RAMA DAN DEWI SINTA <i>THE COMIC OF RAMAYANA BY R.A. KOSASIH: THE SPRITUAL LIFE CYCLE OF SRI RAMA AND DEWI SINTA</i> Saksono Prijanto	143 - 162
PEMAKAIAN BAHASA DI RUANG PUBLIK KOTA MEDAN <i>USE OF LANGUAGE IN PUBLIC SPACE MEDAN</i> Amran Purba	163 - 176
PEMANFAATAN KAJIAN PEMETAAN BAHASA DALAM RANGKA PENYUSUNAN MATERI MUATAN LOKAL: STUDI KASUS BAHASA JAWA <i>MAPPING STUDY LANGUAGE USE IN THE FRAMEWORK OF THE PREPARATION OF LOCAL CONTENT: CASE STUDY LANGUAGE JAVA</i> Widada Hadisaputra	177 - 186
PEMEROLEHAN BAHASA ANAK AUTIS BERDASARKAN GENDER DI SEKOLAH BINA AUTIS MANDIRI PALEMBANG <i>AUTISM CHILD LANGUAGE ACQUISITION BASED ON GENDER IN SCHOOLS OF SELF AUTISM PALEMBANG</i> Zuraida	187 – 202

<p>PELESTARIAN BAHASA BATAK TOBA DARI TINJAUAN SOSIOLOGI DAN STRUKTUR BAHASA <i>PRESERVATION BATAK TOBA LANGUAGE OF REVIEW SOCIOLOGY AND STRUCTURE LANGUAGE</i> Tomson Sibarani</p>	203 -- 214
<p>SAPAAN HONOROFIK UNTUK “ORANG TUA’ BERDASARKAN JARAK SOSIAL DALAM BAHASA BANJAR <i>GREETING HONOROFIK FOR THE "PARENTS 'SOCIAL DISTANCE BASED IN LANGUAGE BANJARr.</i> Rissari Yayuk</p>	215 - 223
<p>STRUKTURALISME LEVI STRAUSS SASTRA LISAN DELISERDANG <i>LEVI STRAUSS STRUCTURALISME ON SPOKEN LITERATURE OF DELISERDANG</i> Nurelide</p>	225 – 232
<p>TOPONIMI RUPABUMI DI KABUPATEN LANGKAT <i>TOPONYMY TOPOGRAPHIC FEATURES IN LANGKAT DISTRICT</i> Sahril et.al.</p>	233 – 243

MEDAN MAKNA

JURNAL ILMIAH KEBAHASAAN DAN KESASTRAAN

Volume 13, Nomor 2, Desember 2015

The key words noted here are the words which represent the concept applied in a writing. These abstracts are allowed to copy without permission from the publisher and free of charge

Ali Kusno (*Kantor Bahasa Provinsi Kalimantan Timur*)

“ANALISIS WACANA KRITIS TEKS BERITA JAWA POS TERKAIT PENETAPAN DAHLAN ISKAN SEBAGAI TERSANGKA KASUS GARDU INDUK PLN DAN MOBIL LISTRIK (SEBUAH ANALISIS WACANA KRITIS)”

“CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF TEXT RELATED NEWS JAWA POS DESIGNATION AS A SUSPECT CASE, DAHLAN ISKAN,, PLN SUBSTATION HOME AND CAR ELECTRIC (AN ANALYSIS OF CRITICAL DISCOURSE)” (IND)

Dahlan Iskan, usually called DI, determined the suspect by the Jakarta High Court in the case of PLN substation and electric cars. DI as an opportunity to direct the owner of Jawa Pos Group in the news related to him. Or it could be without being directed, by itself Jawa Pos down the news that defending DI. This study aims to describe the structure of the text, discourse practice, and ideology news Jawa Pos. This study uses descriptive qualitative critical discourse analysis approach Fairclough models. This research data in the form of documents. Data source document that is news in www.jawapos.com.

Based on textual analysis (micro analysis), analysis of discourse practice and socio-cultural dimensions of practice (macro) indicates that Jawa Pos forming diverse ideologies: DI innocent; DI measures taken as a breakthrough over the various problems facing the nation; DI policy conducted entirely in the interests of society; DI own wealth so it is not possible corruption; Errors that occur a former subordinate fault DI; DI being a knight to take over responsibility.

Keywords: News, Dahlan Iskan, Suspect, Critical Discourse Analysis

Halimah binti Ma'alip (*Fakulti Pengurusan dan Pembangunan Sumber Manusia Universiti Teknologi Malaysia*)

“ELEMEN KEBUDAYAAN DALAM PENGAJARAN BAHASA MALAYSIA KEPADA PELAJAR ASING DI UTM: PERSEPSI PELAJAR”

“CULTURAL ELEMENTS IN TEACHING ENGLISH TO FOREIGN STUDENTS IN UTM : PERCEPTION OF STUDENTS” (IND)

In moving towards a world-class university Universiti Teknologi Malaysia (UTM) has taken a number of proactive measures. One of these measures is to increase the intake

of foreign students. With the increasing number of students indirectly to the needs of teaching English to Foreign Students (BMPA) has also increased. BMPA can help students to socialize with local people, especially the poor knowledge of English. With such a plan designed for the systematic teaching materials to not only learn the rules of language alone but by paying attention to cultural elements. Accordingly a study conducted on students attending courses in English to know their perception of cultural elements that are applied in the teaching materials. This study used quantitative methods. A total of 114 respondents participated in the study. This study is a case study because only focus on one characteristic, namely foreign students from non-Malay country studying in Universiti Teknologi Malaysia (UTM). The findings of this study can view students' perceptions of teaching Bahasa Malaysia and cultural elements in the course. In a paper also discussed the implementation of teaching at UTM BMPA, which is a compulsory subject.

Keywords: cultural elements, language teaching, perception

Kusni Askar (Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang)

“ISSUES IN THE CONNECTION OF READING AND WRITING SKILLS IN ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES”

“HUBUNGAN KETERAMPILAN MEMBACA DAN MENULIS BAHASA INGGRIS UNTUK TUJUAN KHUSUS” (ING)

It is a common thought that learners' ability to write in L2 depends on their efficiency in reading. Researchers have only recently begun to explore the relationship between reading and writing. Research into reading-writing connections as an interesting issue in English for Specific Purposes (ESP) would be timely because it might offer insights into transfer between receptive and productive skills. This article investigates learners'

difficulties in ESP reading and writing in quest of connections between these skills. Collected statistics on self-assessment and testing data were analyzed, and possible implications for teaching reading and writing in ESP classes are further discussed.

Keywords : reading, writing, skills, specific purposed

Roslani dkk (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

“KEARIFAN LOKAL CERITA RAKYAT MELAYU LANGKAT”

“LOCAL WISDOM FOLKTALE MELAYU LANGKAT” (IND)

Malay culture is regarded as a globalized culture. Folklore is part of Malay culture. Langkat Malay community must understand and feel has a wealth of literary folklore mainly so that their lives are not uprooted from their own culture. Langkat Malay community has a very rich cultural potential, one of which is folklore. Folklore contains noble cultural values and local wisdom that can make its owner into a modern society that is characterized by Indonesia. To unravel this case used qualitative methods to the theory of narrative structure and functional. The results showed that the structure of gender relations, men dominate women and one brave woman menyauarakan story rights. Then the local wisdom that can be taken is to be fair, thoughtful, honest, caring for the environment, and responsible can make life better. Especially this attitude must be owned by a leader.

Key words: local knowledge, folktale

Sasono (Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa)

"KOMIK RAMAYANA KARYA R.A. KOSASIH: SIKLUS KEHIDUPAN SPRITUAL SRI RAMA DAN DEWI SINTA"

"THE COMIC OF RAMAYANA BY R.A. KOSASIH: THE SPRITUAL LIFE CYCLE OF SRI RAMA AND DEWI SINTA" (IND)

Unlike the Mahabharata story that featured the "gray" characters, the story of Ramayana is more revealing the "black and white" characters. Through out hundreds of pages, readers witness the action of Sri Rama, Lakshmana and Hanoman in an effort to free the Goddess Sinta from Ravana's in solence. The story of Sri Rama is very important because it has a high value, especially in the ethical teachings that in all parts of the story that is internalized. Mean while, the go alof this study is to reconstruct the spiritual life cycle of Sri Rama and Sinta Dewi. To achieve that goal is used methods or semiotic approach. Its application of this semiotic and the theory of functional model such as actants with its chart (narrative syntax) of Greimas. Mean while, the result is that the comic Ramayan are veals the problems of humanity (truth, courage, and chastity), crime (which madegiant), as human well as the teaching of ethics (human relation ship with God and man's relationship with the/other creatures). Ramayana comic masterpiece by R.A. Kosasih is presented as a whole and trim, as well as unique, both in narrative and in the comic depscription techniques.

Key words: reconstruction, semiotic, spritual life cycle

Amran Purba (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

"PEMAKAIAN BAHASA DI RUANG PUBLIK KOTA MEDAN"

"USE OF LANGUAGE IN PUBLIC SPACE MEDAN" (IND)

Use of language continues to evolve in accordance with the domain and the

development is in line with the progress of time. The same thing with the use of language in public spaces in the city of Medan needs to be examined because the language is already disturbing the public. This study was conducted in accordance with the principal task of the Agency and the Center for English Language North Sumatra. This research was conducted with the survey and descriptive method to obtain factual data. This research technique using the technique of shooting and recording data. This study shows the data of concern about the use of language in public space field that includes the language and the use of foreign languages on (1) the nameplate government and private institutions, (2) a shopping center, (3) venue, (4) residential compound and (5) advertising and fabric ranges.

Keywords: language, foreign languages, public spaces

Widada Hadisaputra (Balai Bahasa Prov. Jawa Tengah)

"PEMANFAATAN KAJIAN PEMETAAN BAHASA DALAM RANGKA PENYUSUNAN MATERI MUATAN LOKAL: STUDI KASUS BAHASA JAWA"

"MAPPING STUDY LANGUAGE USE IN THE FRAMEWORK OF THE PREPARATION OF LOCAL CONTENT: CASE STUDY LANGUAGE JAVA" (IND)

Language teaching in schools, both the Indonesian and regional languages, will always rests on the issue of the selection of materials as a matter of teaching languages, the languages that are considered standard. Standardization of language teaching materials would not only involve the standardization of the language itself, but also concerning standardization linguistic aspects of the language. For the determination of the standard language of the language, must be examined scientifically and to deliberate determination standard language that involves various

stakeholders. In addition, certain variants determination as a representation that material must be preceded by a comprehensive study on the number of variants, the number of speakers, as well as the geographical distribution area (mapping language) from the use of these variants. Starting from the above reasoning, the study of the Java language mapping is helpful in determining the Java language teaching materials as local content material. It aims to solve the problem of language diversity, linguistic aspects, and other aspects that are given to students as teaching materials. The benefits derived from the study of the Java language is at least contained practical benefits for teaching the Java language, which reduce the gap in the Java language teaching in the province of Central Java. All regions have similar views, policies, and implementation of the Java language teaching, which in turn will achieve the level of success of language teaching balance among regions exist.

Key words: mapping language, local content, language Java

Zuraida (Pogram Studi Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya)

"PEMEROLEHAN BAHASA ANAK AUTIS BERDASARKAN GENDER DI SEKOLAH BINA AUTIS MANDIRI PALEMBANG"

"AUTISM CHILD LANGUAGE ACQUISITION BASED ON GENDER IN SCHOOLS OF SELF AUTISM PALEMBANG" (IND)

This study aims to describe the function of speech-language autistic children based on gender in school Bina Mandiri Autism Palembang and patterns of acquisition of language function is based on the types of language function developed by Halliday. The method used in this research is descriptive method. In analyzing the data used methods match those basic techniques that pragmatic aggregated power

engineering and advanced engineering that appeal circuit techniques to discern. The subjects were two students Bina Mandiri Autism Palembang namely Sekar Alifia Salsabil and Jovian. The results showed that the two research subjects do not have the ability to earn a seventh language functions as proposed by Halliday. Informative function is a function of the dominant use of children with autism while the non-dominant function is the function of heuristic and imaginative function. Each function of the language used by research subjects have characteristics that mark it. Distinctive characteristics include verbal and nonverbal characteristics. When compared to the proposed acquisition of language function Halliday, the results of this study indicate that not all patterns of language acquisition functions proposed by Halliday met. In addition, new patterns are found on the instrumental function that is specific demand patterns arising from initiation are divided into normal initiation and initiation explanatory.

Key words: language acquisition, children with autism, gender

Tomson Sibarani (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

"PELESTARIAN BAHASA BATAK TOBA DARI TINJAUAN SOSIOLOGI DAN STRUKTUR BAHASA"

"PRESERVATION BATAK TOBA LANGUAGE OF REVIEW SOCIOLOGY AND STRUCTURE LANGUAGE" (IND)

Toba Batak language is one of the local languages in North Sumatra that is used and maintained by a community of native speakers ie Batak Toba or so-called ethnic Batak Toba. Batak Toba. Giles and Ryan (1920) suggests the existence of socio-cultural factors determining the basis of how attitudes evolve language and expressed by speakers. The first is the standardization of the language and the second is vitality. Downes (1998: 62) suggests factors that also affect the preservation of language,

among others are: family, relationships, communication intensity, activity, desire. Toba Batak speakers region is geographically located in the middle region of North Sumatra province which is in the back of Bukit Barisan located 1020'-204 'north latitude and 98o10'-90o35' east longitude, with a temperature of around 17-29 with an average humidity approximately 85.04%, has a total area of 10605.3 km² or 1.06053 million hectares including the waters of Lake Toba area of 1102.6 km² or 110,260 ha. Toba Batak language in its development has suffered a setback on the younger generation both in existing areas as well as urban speakers. This is a concern that the author can adversely impact the development of the Toba Batak language. Toba Batak language teaching is not the maximum and allow the entry of Indonesian and foreign into Toba Batak language is one of the problems faced by Toba Batak language development. The method used in this research is quantitative method using direct interviews and the records tapping method to determine the authenticity of the vocabulary in the language Batak Toba. Speakers and government attention to the preservation of Toba Batak language is now declining and may lead to the extinction of Toba Batak language.

Keywords: conservation, sociology, structure.

Rissari Yayuk (Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan)

“SAPAAN HONOROFIK UNTUK “ORANG TUA’ BERDASARKAN JARAK SOSIAL DALAM BAHASA BANJAR”

“GREETING HONOROFIK FOR THE “PARENTS ‘SOCIAL DISTANCE BASED IN LANGUAGE BANJAR” (IND)

The title of this research is honorofik Greetings to the "parent" based on social distance in Bahasa Banjar. Issues raised is how to use a form of greeting honorofik "Parent" in Banjar and how to use the

greeting based on social distance in Banjar language. This study is intended to descriptive honorofik greetings to the "parent" by social distance in Bahasa Banjar type is descriptive qualitative research. Techniques used in data collection and documentation is recording technique. researchers took three areas that are considered to represent that Banjar Regency, Banjarbaru and Banjarmasin. Time data capture for six months, namely January 1, 2015 sd March 1 2015. The studies suggest the use of a form of greeting honorofik intention to "parent" contained in the Banjar people from within the community Banjar include greeting old Anggah'Orang Datu ', Datu'Datu', Kai'kakek '/ nini'nenek', Abah'Bapak '/ mama'Ibu'. The use of a form of greeting is realized based on the social scale consists of two things, which consists of 1) Use of Greetings Based Social Relations in Society 2) Use of Greetings Based on Age in Family Relations.

Key words: Greetings, honorofik, and Banjar.

Nurelide (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

“STRUKTURALISME LEVI STRAUSS SASTRA LISAN DELISERDANG”

“LEVI STRAUSS STRUCTURALISME ON SPOKEN LITERATURE OF DELISERDANG” (IND)

This research is a development research towards Deli Serdang legend inveterisation. The researcher analyzes two stories “Sampuren Putih dan Gua Kemang (the white waterfall and Kemang Cave). This, theoretical concept used in this research is focusing on Claude Levi Strauss theory to discurs how Sampuren Putih and Gua Kemang Structures. Gua Kemang located Uruk rambutan known as Sembahae. Toward the story of Gua Kemang and Sampuren Putih are known the belief legend and supranatural legend, as the effect of Karonese who lived

hear the locative are still believe on Supranatural things.

Keywords : Foklore, structure, culture value

Sahril dkk (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

“TOPONIMI RUPABUMI DI KABUPATEN LANGKAT”

“TOPONYMY TOPOGRAPHIC FEATURES IN LANGKAT DISTRICT” (IND)

Standardization of topographical names has been set up through Pepres No. 112/ 2006 and Permendagri No. 39/2008. The naming, naming both themselves and the naming of topographical strongly associated with language, culture and local history. The UN requires that the naming of topographical using local languages. Langkat consists of 23 districts with 272 villages. Based on the number of villages, researchers analyzed with reference to the naming of topographical topographical naming guidelines. The

important thing is set in toponymy is the standardization of the procedure of writing the name of the geographical element. By default, the name of the geographical element consists of two parts: a generic name and a specific name. Among the 272 names of villages were analyzed only 68 (25%) village right under the guidelines of the standardization of topographical. Geographic elements and specific elements, there were 83 (30.51%) villages that use generic element names relating to geographic elements. 63 (23.16%) village by the name of the specific elements related to the adjective. 29 name of the village that use specific element with a direction of the wind and others. 12 name of the village that use specific elements of a good number are writing, numbers, and letters. The use of language, found writing the name of the village that does not refer to the guidelines for the standardization of topographical, geographical element should be written as a series with generic elements.

key word: toponymy, topographical, village name

MEDAN MAKNA

JURNAL ILMIAH KEBAHASAAN DAN KESASTRAAN

Volume 13, Nomor 2, Desember 2015

Kata-kata kunci yang tertulis di sini adalah kata-kata mewakili konsep yang diterapkan di tulisan.
Abstrak ini bebas dikutip atau disalin tanpa izin dari penerbit.

Ali Kusno (Kantor Bahasa Provinsi Kalimantan Timur)

“ANALISIS WACANA KRITIS TEKS BERITA JAWA POS TERKAIT PENETAPAN DAHLAN ISKAN SEBAGAI TERSANGKA KASUS GARDU INDUK PLN DAN MOBIL LISTRIK (SEBUAH ANALISIS WACANA KRITIS)”

“CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF TEXT RELATED NEWS JAWA POS DESIGNATION AS A SUSPECT CASE, DAHLAN ISKAN,, PLN SUBSTATION HOME AND CAR ELECTRIC (AN ANALYSIS OF CRITICAL DISCOURSE)” (IND)

Dahlan Iskan, biasa disapa DI, ditetapkan tersangka oleh Kejaksaan Tinggi DKI Jakarta dalam kasus Gardu Induk PLN dan Mobil Listrik. DI sebagai pemilik berpeluang mengarahkan Jawa Pos Group dalam pemberitaan terkait dirinya. Atau bisa juga tanpa diarahkan, dengan sendirinya Jawa Pos menurunkan berita yang membela DI. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan struktur teks, praktik wacana, dan ideologi pemberitaan Jawa Pos. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif-deskriptif pendekatan analisis wacana kritis model Fairclough. Data penelitian ini berupa

dokumen. Sumber data dokumen yakni berita-berita di www.jawapos.com. Berdasarkan analisis tekstual (analisis mikro), analisis praktik wacana, dan dimensi praktik sosial budaya (makro) menunjukkan bahwa Jawa Pos membentuk beragam ideologi: DI tidak bersalah; kebijakan yang diambil DI sebagai sebuah terobosan atas berbagai persoalan bangsa; Kebijakan yang dilakukan DI sepenuhnya demi kepentingan masyarakat; DI sudah memiliki harta kekayaan sehingga tidak mungkin korupsi; Kesalahan yang terjadi merupakan kesalahan mantan bawahan DI; DI bersikap kesatria mengambil alih tanggung jawab.

Kata Kunci: Berita, Dahlan Iskan, Tersangka, Analisis Wacana Kritis

Halimah binti Ma'alip (Fakulti Pengurusan dan Pembangunan Sumber Manusia Universiti Teknologi Malaysia)

“ELEMEN KEBUDAYAAN DALAM PENGAJARAN BAHASA MALAYSIA KEPADA PELAJAR ASING DI UTM: PERSEPSI PELAJAR”

“CULTURAL ELEMENTS IN TEACHING ENGLISH TO FOREIGN STUDENTS IN UTM : PERCEPTION OF STUDENTS” (MAL)

Dalam menuju ke arah sebuah universiti bertaraf dunia Universiti Teknologi Malaysia (UTM) telah mengambil beberapa langkah proaktif. Salah satu langkah tersebut adalah dengan menambah jumlah pengambilan pelajar asing. Dengan pertambahan jumlah pelajar ini secara tidak langsung keperluan pengajaran Bahasa Malaysia kepada Pelajar Asing (BMPA) juga meningkat. BMPA dapat membantu pelajar untuk bersosialisasi dengan masyarakat setempat terutamanya yang kurang pengetahuan Bahasa Inggeris. Dengan yang demikian rancangan bahan pengajaran dirancang secara sistematis dengan tidak hanya mempelajari aturan-aturan kebahasaan semata-mata sebaliknya dengan memberi perhatian kepada elemen kebudayaan. Sehubungan dengan itu sebuah kajian dijalankan ke atas pelajar mengikuti kursus Bahasa Malaysia untuk mengetahui persepsi mereka terhadap elemen kebudayaan yang diterapkan dalam bahan pengajaran. Kajian ini menggunakan kaedah kuantitatif. Seramai 114 orang responden terlibat dalam kajian ini. Kajian ini berbentuk kajian kes kerana hanya memberi tumpuan kepada satu karekteristik, iaitu pelajar asing dari negara bukan rumpun Melayu yang belajar di Universiti Teknologi Malaysia (UTM). Dapatan daripada kajian ini dapat melihat persepsi pelajar terhadap pengajaran Bahasa Malaysia dan elemen kebudayaan dalam kursus tersebut. Dalam makalah juga dibincangkan pelaksanaan pengajaran BMPA di UTM yang merupakan mata pelajaran wajib.

Kata kunci : elemen kebudayaan, pengajaran bahasa, persepsi

Kusni Askar (Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang)

“ISSUES IN THE CONNECTION OF READING AND WRITING SKILLS IN ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES”

“HUBUNGAN KETERAMPILAN MEMBACA DAN MENULIS BAHASA INGGRIS UNTUK TUJUAN KHUSUS” (ING)

Ini adalah pemikiran umum bahwa kemampuan peserta didik untuk menulis di L2 tergantung pada efisiensi mereka dalam membaca. Para peneliti baru-baru ini telah mulai mengeksplorasi hubungan antara membaca dan menulis. Penelitian membaca-menulis koneksi sebagai isu yang menarik dalam bahasa Inggris untuk Keperluan Khusus (ESP) akan tepat waktu karena mungkin menawarkan wawasan ke dalam transfer antar keterampilan reseptif dan produktif. Artikel ini menyelidiki kesulitan peserta didik dalam ESP membaca dan menulis dalam pencarian hubungan antara keterampilan ini. Statistik yang dikumpulkan pada data self-assessment dan pengujian dianalisis, dan implikasi yang mungkin untuk mengajar membaca dan menulis di kelas ESP dibahas lebih lanjut.

Kata kunci : membaca, menulis, keterampilan, khusus bertujuan

Roslioni dkk (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

“KEARIFAN LOKAL CERITA RAKYAT MELAYU LANGKAT”

“LOCAL WISDOM FOLKTALE MELAYU LANGKAT” (IND)

Budaya Melayu dianggap sebagai budaya yang mengglocal. Cerita rakyat merupakan bagian dari budaya Melayu. Masyarakat Melayu Langkat harus memahami dan merasa memiliki kekayaan sastranya terutama cerita rakyat agar kehidupan mereka tidak tercerabut dari budaya sendiri. Masyarakat Melayu Langkat memiliki potensi budaya yang sangat kaya, satu di antaranya adalah cerita rakyat. Cerita rakyat mengandung nilai budaya luhur dan kearifan lokal yang dapat menjadikan pemiliknya menjadi masyarakat modern yang berkarakter Indonesia. Untuk mengungkap

hal ini digunakan metode kualitatif dengan teori struktur naratif dan fungsional. Hasil penelitian menunjukkan bahwa dari struktur relasi gender, laki-laki mendominasi perempuan dan satu cerita perempuan berani menyuarakan haknya. Kemudian kearifan lokal yang dapat diambil adalah dengan bersikap adil, bijaksana, jujur, peduli pada lingkungan, dan bertanggung jawab dapat membuat hidup lebih baik. Terutama sikap ini harus dimiliki oleh seorang pemimpin.

Kata-kata kunci : kearifan lokal, cerita rakyat

Sasono (Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa)

“KOMIK RAMAYANA KARYA R.A. KOSASIH: SIKLUS KEHIDUPAN SPRITUAL SRI RAMA DAN DEWI SINTA”

“THE COMIC OF RAMAYANA BY R.A. KOSASIH: THE SPRITUAL LIFE CYCLE OF SRI RAMA AND DEWI SINTA” (IND)

Berbeda dengan kisah Mahabharata yang menampilkan karakter ‘abu-abu’, kisah Ramayana lebih mengungkapkan karakter ‘hitam dan putih’. Sepanjang kisah yang berjumlah ratusan halaman, pembaca menyaksikan sepak terjang Sri Rama, Laksmana, dan Hanoman dalam upaya membebaskan Dewi Sinta dari keangkaramurkaan Rahwana. Kisah Sri Rama sangat penting karena mempunyai nilai yang tinggi, terutama dalam ajaran etika yang dilesapkan pada seluruh bagian cerita. Sementara itu, tujuan penelitian ini adalah merekonstruksi siklus kehidupan spritual Sri Rama dan Dewi Sinta. Melalui rekonstruksi siklus kehidupan Sri Rama dan Dewi Sinta, (sejak mereka belum menikah, telah menikah, kemudian berpisah, serta bertemu dan menyatu kembali sebagai pasangan suami istri), diharapkan dapat diungkapkan berbagai peristiwa dalam kehidupan mereka yang berkaitan dengan makna kebenaran, keberanian melawan keangkaramurkaan, dan menghindari dari perbuatan batil sebagai

wujud pertanggungjawaban kepada Tuhan serta dalam rangka membina hubungan baik dengan sesama manusia. Untuk mencapai tujuan itu digunakan metode atau pendekatan semiotik melalui penerapan teori aktan dan teori model fungsional dengan bagannya (sintaksis naratif) dari Greimas. Karya sastra (dalam hal ini cerita rekaan) merupakan sistem tanda yang mempunyai konvensinya sendiri, antara lain bentuk cerita dan sifat naratifnya (alur, penokohan, latar, sudut pandang). Tanda-tanda itu mempunyai makna sesuai dengan konvensi itu. Dengan demikian, melalui metode semiotik diharapkan terungkap makna karya sastra itu secara utuh. Sementara itu, hasil penelitian yang dicapai adalah bahwa komik Ramayana mengungkapkan persoalan kemanusiaan (kebenaran, keberanian, dan kesucian), kejahatan (yang dilakukan raksasa), serta ajaran etika (hubungan manusia dengan Tuhan dan hubungan manusia dengan manusia/makhluk lain). Komik Ramayana karya R.A. Kosasih ini disajikan secara utuh dan apik, serta unik, baik dalam pengisahan maupun dalam teknik penggambaran komik.

Kata kunci: rekonstruksi, semiotik, siklus kehidupan spritual

Amran Purba (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

“PEMAKAIAN BAHASA DI RUANG PUBLIK KOTA MEDAN”

“USE OF LANGUAGE IN PUBLIC SPACE MEDAN” (IND)

Penggunaan bahasa terus berkembang sesuai dengan ranahnya dan perkembangan itu seiring dengan kemajuan zaman. Hal yang sama dengan pemakaian bahasa di ruang publik yang ada di kota Medan perlu diteliti karena bahasanya sudah meresahkan masyarakat. Penelitian ini dilakukan sesuai dengan tugas pokok Badan Bahasa dan Balai Bahasa Sumatera Utara. Penelitian ini dilakukan dengan survei dan metode

deskriptif untuk mendapatkan data yang faktual. Teknik penelitian ini menggunakan teknik pemotretan dan pencatatan data. Hasil penelitian ini memperlihatkan data yang memprihatinkan tentang penggunaan bahasa di ruang publik kota Medan yang mencakup bahasa dan penggunaan bahasa asing pada (1) papan nama lembaga pemerintah dan swasta, (2) pusat perbelanjaan, (3) tempat penginapan, (4) kompleks permukiman, dan (5) iklan dan kain rentang.

Kata-kata kunci: bahasa, bahasa asing, ruang publik

Widada Hadisaputra (Balai Bahasa Prov. Jawa Tengah)

“PEMANFAATAN KAJIAN PEMETAAN BAHASA DALAM RANGKA PENYUSUNAN MATERI MUATAN LOKAL: STUDI KASUS BAHASA JAWA”

“MAPPING STUDY LANGUAGE USE IN THE FRAMEWORK OF THE PREPARATION OF LOCAL CONTENT: CASE STUDY LANGUAGE JAVA” (IND)

Pengajaran bahasa di sekolah, baik itu bahasa Indonesia maupun bahasa daerah, akan selalu bertumpu pada persoalan pemilihan bahan sebagai materi pengajaran bahasa, yaitu bahasa yang dianggap standard. Standardisasi materi pengajaran bahasa tentu tidak hanya menyangkut standardisasi bahasa itu sendiri, tetapi juga menyangkut standardisasi aspek-aspek kebahasaan dari bahasa tersebut. Untuk penentuan bahasa standar dari bahasa itu, haruslah dilakukan kajian secara ilmiah dan melakukan musyawarah penentuan bahasa standard yang melibatkan berbagai pemangku kepentingan. Di samping itu, penentuan varian tertentu sebagai representasi materi itu haruslah didahului suatu kajian komprehensif tentang jumlah varian, jumlah penutur, serta daerah sebaran geografis (pemetaan bahasa) dari penggunaan varian-varian tersebut. Berawal

dari pemikiran di atas, kajian tentang pemetaan bahasa Jawa sangat membantu dalam menentukan materi pengajaran bahasa Jawa sebagai materi muatan lokal. Hal itu bertujuan untuk memecahkan permasalahan tentang ragam bahasa, aspek-aspek kebahasaan, dan aspek lain yang diberikan kepada siswa sebagai materi pengajaran. Manfaat yang diperoleh dari kajian bahasa Jawa ini paling tidak terdapat manfaat praktis bagi pengajaran bahasa Jawa, yaitu memperkecil terjadinya kesenjangan dalam pengajaran bahasa Jawa di wilayah Provinsi Jawa Tengah. Semua wilayah memiliki kesamaan pandangan, kebijakan, dan penerapan pengajaran bahasa Jawa, yang pada gilirannya akan mencapai tingkat keberhasilan pengajaran bahasa seimbang di antara daerah-daerah yang ada.

Kata-kata kunci : pemetaan bahasa, muatan lokal, bahasa Jawa

Zuraida (Pogram Studi Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya)

“PEMEROLEHAN BAHASA ANAK AUTIS BERDASARKAN GENDER DI SEKOLAH BINA AUTIS MANDIRI PALEMBANG”

“AUTISM CHILD LANGUAGE ACQUISITION BASED ON GENDER IN SCHOOLS OF SELF AUTISM PALEMBANG” (IND)

Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan fungsi ujaran bahasa anak autis berdasarkan gender di sekolah Bina Autis Mandiri Palembang dan pola-pola pemerolehan fungsi bahasa berdasarkan jenis-jenis fungsi bahasa yang dikembangkan oleh Halliday. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif. Dalam penganalisaan data digunakan metode padan dengan teknik dasar yaitu teknik daya pilah pragmatis dan teknik lanjutan yaitu teknik hubung banding memperbedakan. Subjek penelitian ini adalah dua orang siswa Bina Autis Mandiri Palembang yaitu Sekar Alifia Salsabil dan Jovian. Hasil penelitian

menunjukkan bahwa ke dua subjek penelitian tidak memiliki kemampuan untuk memperoleh ketujuh fungsi bahasa seperti yang dikemukakan oleh Halliday. Fungsi informatif adalah fungsi yang dominan digunakan anak autis sedangkan fungsi yang tidak dominan adalah fungsi heuristik dan fungsi imajinatif. Setiap fungsi bahasa yang digunakan oleh subjek penelitian mempunyai ciri-ciri yang menandainya. Ciri-ciri itu meliputi ciri verbal dan ciri nonverbal. Apabila dibandingkan dengan pemerolehan fungsi bahasa yang dikemukakan Halliday, hasil penelitian ini menunjukkan bahwa tidak semua pola-pola pemerolehan fungsi bahasa yang dikemukakan oleh Halliday terpenuhi. Disamping itu, ditemukan pola-pola baru pada fungsi instrumental yaitu pola permintaan khusus yang muncul dari inisiasi yang terbagi menjadi inisiasi normal dan inisiasi penjelas.

Kata-kata kunci : pemerolehan bahasa, anak autis, gender

Tomson Sibarani (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

“PELESTARIAN BAHASA BATAK TOBA DARI TINJAUAN SOSIOLOGI DAN STRUKTUR BAHASA”

“PRESERVATION BATAK TOBA LANGUAGE OF REVIEW SOCIOLOGY AND STRUCTURE LANGUAGE” (IND)

Bahasa Batak Toba adalah salah satu bahasa daerah yang ada di daerah Sumatera Utara yang dipakai dan dipelihara oleh penuturnya yaitu masyarakat Batak Toba atau disebut dengan etnis Batak Toba. Giles dan Ryan (1920) mengemukakan adanya faktor-faktor sosial budaya penentu yang menjadi dasar bagaimana sikap bahasa berkembang dan diungkapkan oleh penutur bahasa. Yang pertama adalah pembakuan bahasa dan yang kedua adalah vitalitas. Downes (1998:62) mengemukakan faktor-faktor yang juga turut mempengaruhi pemertahanan

bahasa antara lain adalah: keluarga, pergaulan, intensitas komunikasi, kegiatan, keinginan. Daerah penutur bahasa Batak Toba secara geografis berada di bagian tengah wilayah Propinsi Sumatera Utara yakni di punggung Bukit Barisan yang terletak 1°20'-2°4' lintang utara dan 98°10'-90°35' bujur timur, yang bersuhu sekitar 17-29 dengan rata-rata kelembaban udara sekitar 85,04% ini, mempunyai luas wilayah 10.605,3 km² atau 1.060.530 ha termasuk perairan Danau Toba seluas 1.102,6 km² atau 110.260 ha. Bahasa Batak Toba dalam perkembangannya sudah mengalami kemunduran pada generasi muda baik yang ada di daerah penutur maupun yang ada dipertanian. Hal ini menjadi perhatian penulis yang dapat berakibat buruk terhadap perkembangan bahasa Batak Toba. Pengajaran bahasa Batak Toba yang tidak maksimal dan membiarkan masuknya bahasa Indonesia dan asing ke dalam bahasa Batak Toba adalah salah satu masalah yang dihadapi oleh perkembangan bahasa Batak Toba. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kuantitatif dengan menggunakan wawancara langsung dan dengan metode rekam sadap untuk mengetahui keaslian kosa kata dalam bahasa Batak Toba. Perhatian penutur dan pemerintah terhadap pelestarian bahasa Batak Toba saat ini semakin menurun dan dapat berakibat terhadap kepunahan bahasa Batak Toba.

Kata-kata kunci: pelestarian, sosiologi, struktur

Rissari Yayuk (Balai Bahasa Provinsi Kalimantan Selatan)

“SAPAAN HONOROFIK UNTUK ‘ORANG TUA’ BERDASARKAN JARAK SOSIAL DALAM BAHASA BANJAR”

“GREETING HONOROFIK FOR THE ‘PARENTS ‘SOCIAL DISTANCE BASED IN LANGUAGE BANJAR” (IND).

Judul penelitian ini adalah Sapaan honorifik untuk "orang tua" berdasarkan jarak sosial dalam Bahasa Banjar. Permasalahan yang diangkat adalah bagaimana wujud penggunaan sapaan honorifik "Orang Tua" dalam bahasa Banjar dan bagaimana penggunaan sapaan tersebut berdasarkan jarak sosial dalam bahasa Banjar. Penelitian ini dimaksudkan untuk mendeksripsikan sapaan honorifik untuk "orang tua" berdasarkan jarak sosial dalam Bahasa Banjar Jenis penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Teknik yang digunakan dalam pengambilan data adalah teknik rekam dan dokumentasi. peneliti mengambil tiga daerah yang dianggap mewakili yaitu Kabupaten Banjar, Banjarbaru dan kota Banjarmasin. Waktu pengambilan data selama enam bulan, yakni 1 Januari 2015 s.d. 1 Maret 2015. Hasil penelitian menyimpulkan wujud ujud penggunaan sapaan honorifik untuk "orang tua" yang terdapat dalam masyarakat Banjar dari dalam masyarakat Banjar meliputi sapaan Anggah'Orang tua Datu', Datu'Datu', Kai'kakek'/nini'nenek', Abah'Bapak' /mama'ibu'. Penggunaan wujud sapaan tersebut direalisasikan berdasarkan skala sosial meliputi dua hal, yaitu terdiri atas 1) Penggunaan Sapaan Berdasarkan Hubungan Sosial dalam Masyarakat 2) Penggunaan Sapaan Berdasarkan Hubungan Usia dalam Keluarga.

Kata-kata kunci: Sapaan, honorifik, dan Banjar

Nurelide (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

"STRUKTURALISME LEVI STRAUSS SASTRA LISAN DELISERDANG"

"LEVI STRAUSS STRUCTURALISME ON SPOKEN LITERATURE OF DELISERDANG" (IND)

Penelitian ini merupakan lanjutan penelitian inventarisasi legenda Deli Serdang. Penulis menganalisis dua buah cerita Sampuren Putih dan Gua kemang. Oleh karena itu,

kerangka teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori folklorer. Teori yang digunakan dalam penelitian ini antara lain mengacu pada konsep teori yang dikemukakan oleh Claude levi Strauss yang membahas tentang bagaimana struktur cerita Sampuren Putih dan Gua Kemang. Gua kemang yang terdapat desa uruk rambutan sekarang bernama Sembahe. Dari cerita gua kemang dan sampuren putih legenda kepercayaan dan legenda alam gaib. Masyarakat karo yang mendiami sekitar Sembahe, dan desa cinta rakyat, masih mempercayai hal-hal yang gaib.

Kata Kunci: cerita rakyat, struktur, nilai budaya

Sahril dkk (Balai Bahasa Provinsi Sumatera Utara)

"TOPONIMI RUPABUMI DI KABUPATEN LANGKAT"

"TOPONYMY TOPOGRAPHIC FEATURES IN LANGKAT DISTRICT" (IND)

Pembakuan nama rupabumi telah diatur melalui Pepres No. 112/2006 dan Permendagri No. 39/2008. Penamaan, baik penamaan diri maupun penamaan rupabumi sangat terkait dengan bahasa, budaya, dan sejarah setempat. PBB mewajibkan penamaan rupabumi menggunakan bahasa lokal. Kabupaten Langkat terdiri atas 23 kecamatan dengan 272 desa. Berdasarkan jumlah desa tersebut, peneliti menganalisis penamaan rupabumi dengan mengacu pada pedoman penamaan rupabumi. Hal penting yang diatur dalam toponimi adalah pembakuan tata cara penulisan nama unsur geografis. Secara baku, nama unsur geografis terdiri atas dua bagian yaitu nama generik dan nama spesifik. Di antara 272 nama desa yang dianalisis hanya 68 (25%) desa yang benar menurut pedoman pembakuan rupabumi. Unsur geografis dan unsur spesifik, terdapat 83 (30,51%) desa yang menggunakan nama unsur generik yang berkaitan dengan unsur geografis. 63 (23,16%) desa yang menggunakan nama

unsur spesifik yang berkaitan dengan kata sifat. 29 nama desa yang memakai unsur spesifik dengan mata angin dan penunjuk arah lainnya. 12 nama desa yang menggunakan unsur spesifik bilangan baik bersifat tulisan, angka, dan huruf. Penggunaan bahasa, ditemukan penulisan

nama desa yang tidak mengacu pada pedoman pembakuan rupabumi, seperti unsur geografis harus ditulis serangkai dengan unsur generiknya.

Kata kunci: *toponimi, rupabumi, nama desa*
